SONY®

Cyber-shot

Digital Still Camera

Cámara fotografía digital

Instruction Manual

Manual de instrucciones

DSC-S950/S980

GB

ES







For details on advanced operations, please read ***"Cyber-shot Handbook"*** (PDF) and "***Cyber-shot Step-up Guide***" on the CD-ROM (supplied) using a computer.

Para obtener más información acerca de las operaciones avanzadas, consulte en un ordenador la ***"Guía práctica de Cyber-shot"*** (PDF) y la ***"Guía avanzada de Cyber-shot"*** que se incluyen en el CD-ROM (suministrado).

Operating Instructions

Before operating the unit, please read this manual thoroughly, and retain it for future reference.

Manual de instrucciones

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para consultarlo en el futuro.

4-121-443-**61**(1)

English

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. DSC-S950/S980

Serial No. ______________________________

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

-SAVE THESE INSTRUCTIONS

DANGER

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

If the shape of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration for the power outlet.

CAUTION

Battery pack

If the battery pack is mishandled, the battery pack can burst, cause a fire or even chemical burns. Observe the following cautions.

- Do not disassemble.
- Do not crush and do not expose the battery pack to any shock or force such as hammering, dropping or stepping on it.
- Do not short circuit and do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals.
- Do not expose to high temperature above 60°C (140°F) such as in direct sunlight or in a car parked in the sun.
- Do not incinerate or dispose of in fire.
- Do not handle damaged or leaking lithium ion batteries.
- Be sure to charge the battery pack using a genuine Sony battery charger or a device that can charge the battery pack.
- Keep the battery pack out of the reach of small children.
- Keep the battery pack dry.
- Replace only with the same or equivalent type recommended by Sony.
- Dispose of used battery packs promptly as described in the instructions.

Battery charger

Even if the CHARGE lamp is not lit, the battery charger is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet (wall socket). If some trouble occurs while using the battery charger, immediately shut off the power by disconnecting the plug from the wall outlet (wall socket).

For Customers in the U.S.A. and Canada

RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES

Lithium-Ion batteries are recyclable.
You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.



For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit http://www.rbrc.org/

Caution: Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion batteries.

Battery pack

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

For Customers in the U.S.A.

If you have any questions about this product, you may call:

Sony Customer Information Center

1-800-222-SONY (7669)

The number below is for the FCC related matters only.

Regulatory Information

Declaration of Conformity

Trade Name: SONY

Model No.: DSC-S980

Responsible Party: Sony Electronics Inc.

Address: 16530 Via Esprillo,
San Diego, CA 92127U.S.A.

Telephone No.: 858-942-2230

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Declaration of Conformity

Trade Name: SONY

Model No.: DSC-S950

Responsible Party: Sony Electronics Inc.

Address: 16530 Via Esprillo,
San Diego, CA 92127U.S.A.

Telephone No.: 858-942-2230

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The supplied interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

For the State of California, USA only

Perchlorate Material - special handling may apply, See

www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

Perchlorate Material: Lithium battery contains perchlorate.

For Customers in Europe

This product has been tested and found compliant with the limits set out in the EMC Directive for using connection cables shorter than 3 meters (9.8 feet).

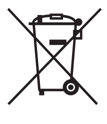
Attention

The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture and sound of this unit.

Notice

If static electricity or electromagnetism causes data transfer to discontinue midway (fail), restart the application or disconnect and connect the communication cable (USB, etc.) again.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.

By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.

To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for the customers in the countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Notice for customers in the United Kingdom

A moulded plug complying with BS 1363 is fitted to this equipment for your safety and convenience.

Should the fuse in the plug supplied need to be replaced, a fuse of the same rating as the supplied one and approved by ASTA or BSI to BS 1362, (i.e., marked with an ◈ or ♡ mark) must be used.

If the plug supplied with this equipment has a detachable fuse cover, be sure to attach the fuse cover after you change the fuse. Never use the plug without the fuse cover. If you should lose the fuse cover, please contact your nearest Sony service station.

Table of contents

GB

Notes on using your camera

Internal memory and "Memory Stick Duo" media back up

Do not turn off the camera, remove the battery pack, or remove the "Memory Stick Duo" media while the access lamp is lit. Otherwise, the internal memory data or "Memory Stick Duo" media may be damaged. Be sure to make a backup copy to protect your data.

Notes on recording/playback

- Before you start recording, make a trial recording to make sure that the camera is working correctly.
- The camera is neither dust-proof, nor splash-proof, nor water-proof. Read "Precautions" (page 32) before operating the camera.
- Avoid exposing the camera to water. If water enters inside the camera, a malfunction may occur. In some cases, the camera cannot be repaired.
- Do not aim the camera at the sun or other bright light. It may cause the malfunction of the camera.
- Do not use the camera near a location that generates strong radio waves or emits radiation. Otherwise, the camera may not properly record or play back images.
- Using the camera in sandy or dusty locations may cause malfunctions.
- If moisture condensation occurs, remove it before using the camera (page 32).
- Do not shake or strike the camera. It may cause a malfunction and you may not be able to record images. Furthermore, the recording media may become unusable or image data may be damaged.
- Clean the flash surface before use. The heat of flash emission may cause dirt on the flash surface to become discolored or to stick to the flash surface, resulting in insufficient light emission.

Notes on the LCD screen and lens

- The LCD screen is manufactured using extremely high-precision technology, so over 99.99% of the pixels are operational for effective use. However, some tiny black and/or bright dots (white, red, blue or green) may appear on the LCD screen. These dots are a normal result of the manufacturing process, and do not affect the recording.
- When the battery level becomes low, the lens might stop moving. Insert a charged battery pack and turn on the camera again.

On image data compatibility

- The camera conforms with DCF (Design rule for Camera File system) universal standard established by JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony does not guarantee that the camera will play back images recorded or edited with other equipment, or that other equipment will play back images recorded with the camera.

On the overheat protection

The power may go off automatically to protect the camera depending on the temperature of the unit or the battery pack. In this case, the message appears on the screen before the power goes off.

Warning on copyright

Television programs, films, videotapes, and other materials may be copyrighted. Unauthorized recording of such materials may be contrary to the provisions of the copyright laws.

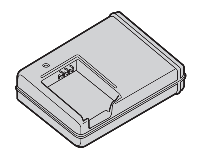
No compensation for damaged content or recording failure

Sony cannot compensate for failure to record or loss or damage of recorded content due to a malfunction of the camera or recording media, etc.

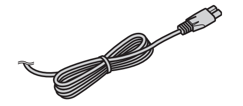
Getting started

Checking the accessories supplied

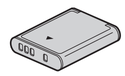
- Battery charger BC-CSK/BC-CSKA (1)



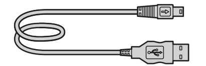
- Power cord (mains lead) (1)
  (not supplied in the USA and Canada)



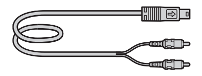
- Rechargeable battery pack NP-BK1 (1)



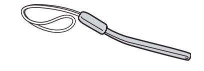
- Dedicated USB cable (1)



- Dedicated A/V cable (1)

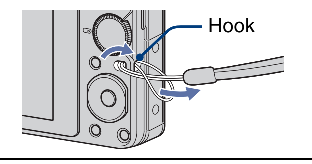


- Wrist strap (1)



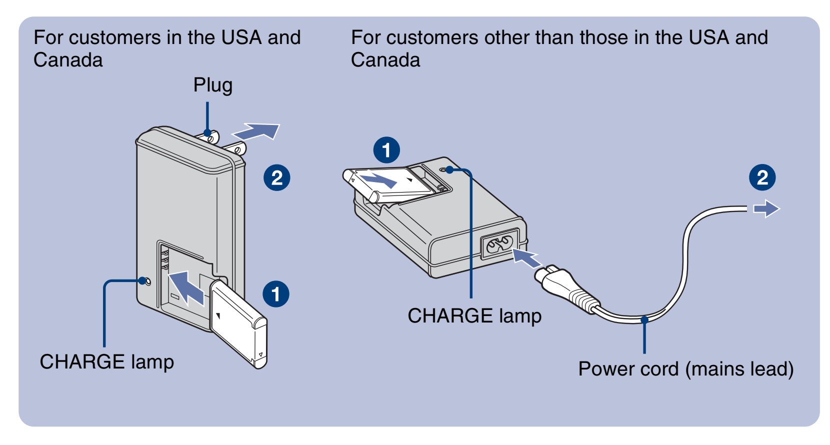
- CD-ROM (1)
  – Cyber-shot application software
  – "Cyber-shot Handbook"
  – "Cyber-shot Step-up Guide"
- Instruction Manual (this manual) (1)

Attach the strap to prevent the camera from damage by being dropped.



GB

1 Preparing the battery pack



❶ Insert the battery pack into the battery charger.

- Insert the battery pack as far as it will go, then press the back of the battery pack gently until it clicks.

❷ Connect the battery charger to the wall outlet (wall socket).

The CHARGE lamp lights up, and charging starts.

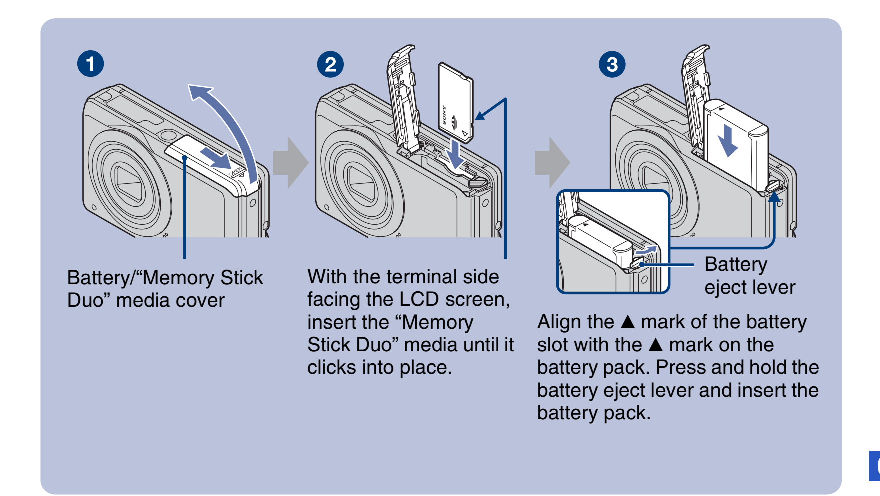
When the CHARGE lamp turns off, charging is finished (Normal charge). Also, the CHARGE lamp may turn off when the temperature is outside of the recommended operating temperature (10 to 30°C), as the charger is on standby.

Charging time

Full charge	Normal charge
Approx. 300 min.	Approx. 240 min.

- The table above shows the time required to charge a fully depleted battery pack at a temperature of 25°C (77°F). Charging may take longer depending on conditions of use and circumstances.
- See page 27 for the number of images that can be recorded.
- Connect the battery charger to the nearest wall outlet (wall socket).
- When charging is finished, disconnect the power cord (mains lead) from the wall outlet (wall socket), and remove the battery pack from the battery charger.
- Be sure to use the battery pack or the battery charger of the genuine Sony brand.

2 Inserting the battery pack/“Memory Stick Duo” media (sold separately)



GB

1. **Open the battery/“Memory Stick Duo” media cover.**
2. **Insert the “Memory Stick Duo” media (sold separately).**
3. **Insert the battery pack.**
4. **Close the battery/“Memory Stick Duo” media cover.**

When there is no “Memory Stick Duo” media inserted

The camera records/plays back images using the internal memory (approx. 12 MB).

To check the remaining battery charge

Press the ON/OFF (power) button to turn on and check the remaining battery charge on the LCD screen.

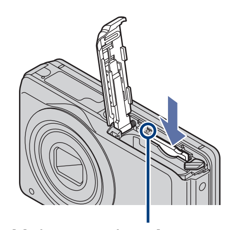
Remaining charge indicator					
Status	Sufficient power remaining	Battery almost fully charged	Battery half full	Battery low, recording/ playback will stop soon.	Change the battery to a fully charged one, or charge the battery. (The warning indicator flashes.)

- It takes about one minute until the correct remaining charge indicator appears.
- The remaining charge indicator may not be correct depending on conditions of use and circumstances.
- The Clock Set screen appears when you turn on the camera for the first time (page 13).

To remove the battery pack/“Memory Stick Duo” media

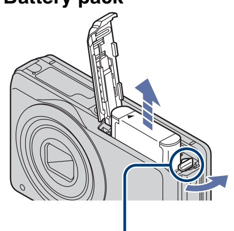
Open the battery/“Memory Stick Duo” media cover.

“Memory Stick Duo” media



Make sure that **the access lamp** is not lit, then push the “Memory Stick Duo” media in once.

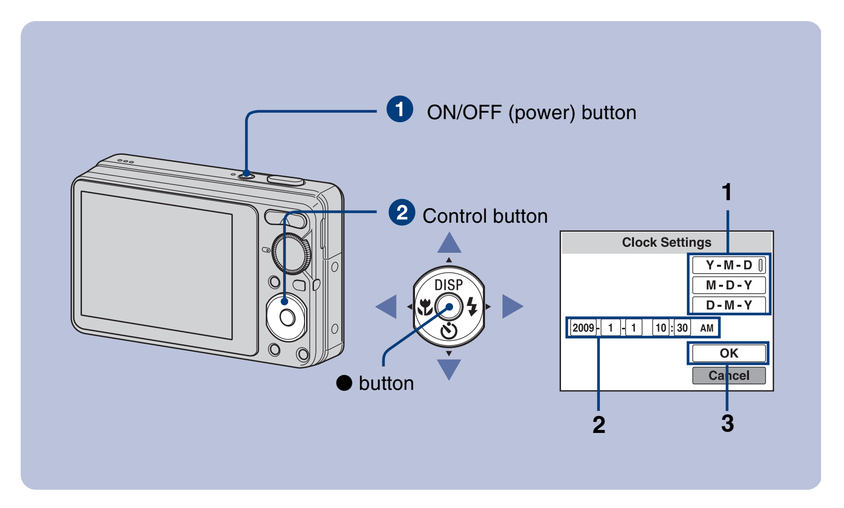
Battery pack



Slide **the battery eject lever**.
Be sure not to drop the battery pack.

- Never remove the battery pack/“Memory Stick Duo” media when the access lamp is lit. This may cause damage to data in the “Memory Stick Duo” media/internal memory.

3 Turning the camera on/setting the clock



GB

1 Press the ON/OFF (power) button.

2 Set the clock with the control button.

1. Select the date display format with ▲/▼, then press ●.
2. Select each item with ◀/▶ and set the numeric value with ▲/▼, then press ●.
3. Select [OK], then press ●.

- The camera does not have a feature for superimposing dates on images. By using "PMB" in the CD-ROM (supplied), you can print or save images with the date.
- Midnight is indicated as 12:00 AM, and noon as 12:00 PM.

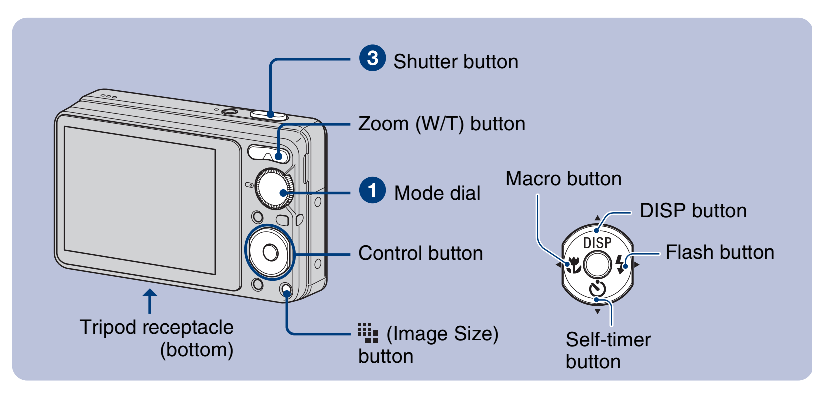
To change the date and time

Select [Clock Settings] in the (Setup) screen (page 21).

Notes on when the power is turned on

- Once the battery pack is inserted in the camera, it may take time before operation becomes possible.
- If the camera is running on battery power and you do not operate the camera for about three minutes, the camera turns off automatically to prevent wearing down the battery pack (Auto power-off function).

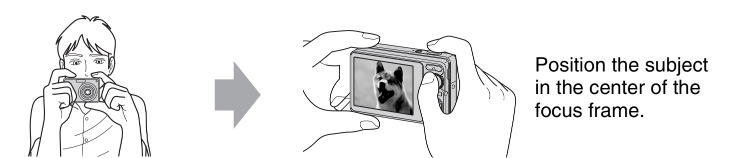
Shooting images easily



1 Select a mode with the mode dial.

Still image (auto adjustment mode): Select [camera icon].
Movie: Select [movie icon].

2 Hold the camera steady, keeping your arms at your side.



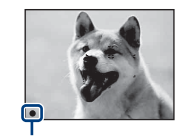
Position the subject in the center of the focus frame.

3 Shoot with the shutter button.

Still image:

1 Press and hold the shutter button halfway down to focus.
The ● (AE/AF lock) indicator (green) flashes, a beep sounds, the indicator stops flashing and remains lit.

2 Press the shutter button fully down.
The shutter sounds.



AE/AF lock indicator

Movie:

Press the shutter button fully down.
To stop recording, press the shutter button fully down again.

• The shortest shooting distance is approximately 5 cm (2 inches) (W)/50 cm (1 feet 7 3/4 inches) (T) (from the front of the lens).

Mode dial/Zoom/Flash/Macro/Self-timer/Display/Image size

Using the mode dial

Set the mode dial to the desired function.

Auto Adjustment
: Allows easy shooting with the settings adjusted automatically.

EASY Easy Shooting
: Allows easy shooting with easy-to-see indicators.

P Program Auto
: Allows you to shoot with the exposure adjusted automatically (both the shutter speed and the aperture value). You can adjust other settings using the menu.

Movie
: Allows you to record movies.

SCN *Scene Selection
: Selects a setting from the Scene Selection menu.

ISO High Sensitivity
: Shoots images without a flash even in low lighting.

* Scene Selection

Press the MENU button and select a setting.

Soft Snap
: Shoots a person's skin with a warmer look.

Landscape
: Shoots with the focus on a distant subject.

Twilight Portrait
: Shoots sharp images of people in a dark place without losing the nighttime atmosphere.

Twilight
: Shoots night scenes without losing the nighttime atmosphere.

Beach
: Shoots seaside or lakeside scenes with the blueness of the water captured more vividly.

Snow
: Shoots snow scenes in white more clearly.

W/T Using the zoom

Press T to zoom, press W to undo zoom.

Flash (Selecting a flash mode for still images)

Press ▶ (⚡) on the control button repeatedly until the desired mode is selected.

⚡AUTO: Flash Auto
: Strobes when there is insufficient light (default setting).

⚡: Flash forced on

⚡SL: Slow synchro (Flash forced on)
: The shutter speed is slow in a dark place to clearly shoot the background that is out of flash light.

Flash forced off

Macro (Shooting close-up)

Press ◀ (Macro) on the control button repeatedly until the desired mode is selected.

AUTO: Auto
: The camera adjusts the focus automatically from distant subjects to close-up. Normally, put the camera in this mode.

: Macro
: The camera adjusts the focus with priority on close-up subjects. Set Macro On when shooting close subjects.

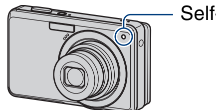
GB

Using the self-timer

Press ▼ (self-timer) on the control button repeatedly until the desired mode is selected.

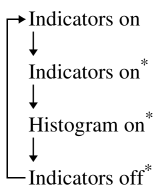
OFF : Not using the self-timer
10 : Setting the 10-second delay self-timer
2 : Setting the 2-second delay self-timer

When you press the shutter button, the self-timer lamp flashes and a beep sounds until the shutter operates.



DISP Changing the screen display

Press ▲ (DISP) on the control button.
Each time you press ▲ (DISP), the display changes as follows:



* The brightness of the LCD Backlight up

To change the still image size

Press (Image Size), then press ▲/▼ to select the size.
To turn off the Image Size menu, press again.

For still images (DSC-S980)

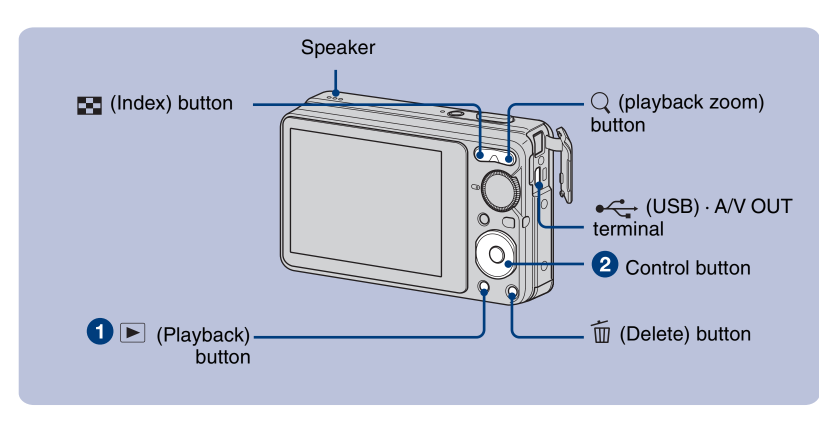
Image size	Guidelines
12M: 12M	Up to A3+/13×19" print
3:2: 3:2 (11M)	Match 3:2 Aspect Ratio
8M: 8M	Up to A3/11×17" print
5M: 5M	Up to A4/8×10" print
3M: 3M	Up to 13×18cm/5×7" print
VGA: VGA	For E-mail
16:9+: 16:9 (9M)	Display On 16:9 HDTV and up to A4/8×10" print
16:9: 16:9 (2M)	Display On 16:9 HDTV

For still images (DSC-S950)

Image size	Guidelines
10M: 10M	Up to A3+/13×19" print
3:2: 3:2 (8M)	Match 3:2 Aspect Ratio
5M: 5M	Up to A4/8×10" print
3M: 3M	Up to 13×18cm/5×7" print
VGA: VGA	For E-mail
16:9+: 16:9 (7M)	Display On 16:9 HDTV and up to A4/8×10" print
16:9: 16:9 (2M)	Display On 16:9 HDTV

For movie
The image size of a movie is fixed to 320×240.

Viewing/deleting images



1 Press the ▶ (Playback) button.

If you press the ▶ button when the camera is powered off, the camera is turned on automatically and set to playback mode. To switch to the shooting mode, press the ▶ button again.

2 Select an image with ◀/▶ on the control button.

Movie:

Press ● to play back a movie. (Press ● again to stop playback.)
Press ▶ to fast forward, ◀ to rewind. (Press ● to return to normal playback.)
Press ▼ to display the volume control screen, then press ◀/▶ to adjust the volume.

GB

To delete images

1 Display the image you want to delete and press the (Delete) button.
2 Select [This Image] with ◀/▶, then press ●.
3 Select [OK] with ▲, then press ●.

To view an enlarged image (playback zoom)

Press (T) while displaying a still image.
To undo the zoom, press W.
Adjust the position with ▲/▼/◀/▶.
To cancel the playback zoom, press ●.

To view an index screen

Press (Index) and select an image with ▲/▼/◀/▶.
To return to the single image screen, press ●.

To delete images in index mode

1 While an index screen is displayed, press the 🗑 (Delete) button and select [Multiple Images] with ◄/► on the control button, then press ●.

2 Select the image you want to delete with ▲/▼/◄/►, then press ●.

The ✓ mark is checked in the checkbox of the image.

To cancel a selection, select an image you have selected for deletion, then press ● again.

3 Press the MENU button.

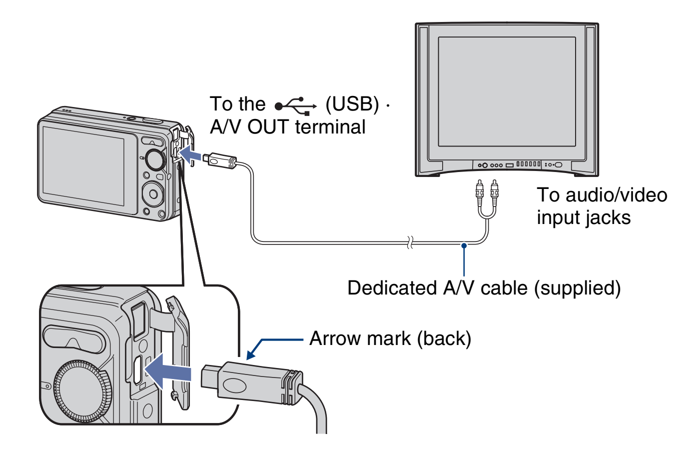
4 Select [OK] with ▲, then press ●.

- To delete all the images of a folder, select [All In This Folder] in step 1, then press ●.

To view images on TV

Connect the camera to the TV with the dedicated A/V cable (supplied).

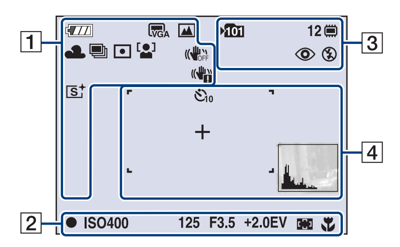
- Align the arrow mark on the dedicated A/V cable connector with the ▲ mark beside the A/V OUT terminal and connect the cable to the camera.



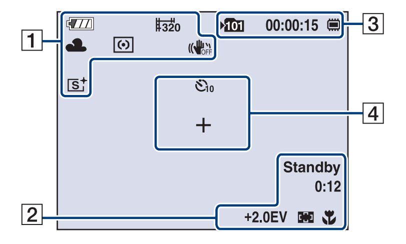
Indicators on the screen

Each time you press ▲ (DISP) on the control button, the display changes (page 16).

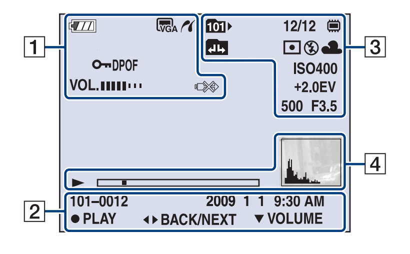
When shooting still images



When shooting movies



When playing back



1

Indicator	Description
[battery icon]	Battery remaining
[low battery icon]	Low battery warning
12M 10M 8M 5M 3M VGA 3:2 16:9+ 16:9 320	Image size • 12M / 8M is displayed only for the DSC-S980. • 10M is displayed only for the DSC-S950.
[scene icons]	Scene Selection
P ISO	Mode dial
[white balance icons] WB	White balance
[burst icon]	Burst mode
[metering icons]	Metering mode
[face icon]	Face Detection
ON OFF	SteadyShot
[vibration icon]	Vibration warning • Indicates vibration may prevent you from shooting clear images due to insufficient lighting. Even if the vibration warning appears, you can still shoot images. However, we recommend that you set the anti-blur function to [Auto], using the flash for better lighting or using a tripod or other means to stabilize the camera.
W T ×1.4 ×2.0 S P	Zoom scaling
S BW	Color mode
[PictBridge icon]	PictBridge connecting
[key icon]	Protect
DPOF	Print order (DPOF) mark
VOL.	Volume
[USB icon]	PictBridge connecting • Do not disconnect the dedicated USB cable while the mark is displayed.

GB

2

●	AE/AF lock
REC Standby	Recording a movie/Standby a movie
ISO400	ISO number
125	Shutter speed
F3.5	Aperture value
+2.0EV	Exposure Value
0:12	Recording time (minutes : seconds)
	AF range finder frame indicator
1.0m	Focus preset distance
	Macro
00:00:12	Counter
101-0012	Folder-file number
2009 1 1 9:30 AM	Recorded date/time of the playback image
● STOP ● PLAY	Function guide for playing image
◄► BACK/ NEXT	Selecting images
▼ VOLUME	Adjusting volume

3

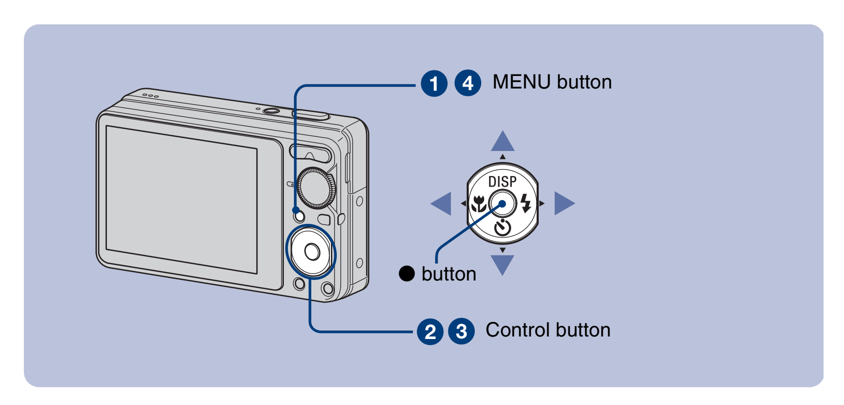
101	Recording folder • This does not appear when using internal memory.
12	Number of recordable images
	Recording Media/Playback Media (“Memory Stick Duo” media, Internal memory)
00:00:15	Recordable time (hours : minutes : seconds)
	Red-eye reduction
SL	Flash mode
	Flash charging

101	Playback folder • This does not appear when using internal memory.
12/12	Image number/Number of images recorded in selected folder
	Changing folder • This does not appear when using internal memory.
	Metering mode
	Flash
AWB 1 2 3 WB	White balance
ISO400	ISO number
+2.0EV	Exposure Value
500	Shutter speed
F3.5	Aperture value

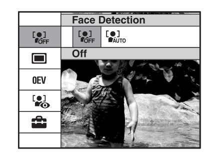
4

10 2	Self-timer
+	Spot metering cross hair
	AF range finder frame
	Playback
	Playback bar
	Histogram

Changing the settings – Menu/Setup



1 Press the MENU button to display the menu.

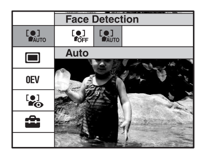


- The menu will be displayed only during shooting and playback mode.
- Different items will become visible depending on the selected mode.

2 Select a desired menu item with ▲/▼ on the control button.

- If the desired item is hidden, keep pressing ▲/▼ until the item appears on the screen.

3 Select a setting with ◀/▶.



- If the desired item is hidden, keep pressing ◀/▶ until the item appears on the screen.
- Select an item in playback mode, then press ●.

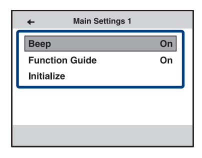
4 Press the MENU button to turn off the menu.

GB

For details on the operation ☞ page 21

To select a Setup item

Select 🧰 (Setup) in step ❷ and then press ●.
Select the item to set with ▲/▼/▶, then press ●.



Menu items

The available menu items vary depending on the mode setting (shooting/viewing), and the mode dial position in the shooting mode. Only the available items are displayed on the screen.

Shooting menu

Scene Selection	Selects the settings pre-adjusted to match various scene conditions.
Image Size	Selects the image size in Easy Shooting mode.
Flash	Selects the flash setting in Easy Shooting mode.
SteadyShot	Selects the anti-blur mode.
Face Detection	Selects the priority subject for adjusting the focus when using face detection.
REC Mode	Selects the continuous shooting method.
EV	Adjusts Exposure.
ISO	Selects a luminous sensitivity.
Metering Mode	Selects the metering mode.
Focus	Changes the focus method.
White Balance	Adjusts the color tones.
Flash Level	Adjusts the amount of flash light.
Red Eye Reduction	Sets to reduce the red-eye phenomenon.
Color Mode	Changes the vividness of the image or adds special effects.
(Setup)	Changes Setup items.

Viewing menu

(Slideshow)	Sets and performs the Slideshow (playback of a series of images).
(Retouch)	Retouches still images.
(Multi-Purpose Resize)	Changes the image size according to usage.
(Protect)	Prevents accidental erasure.
DPOF	Adds a Print order mark on image that you want to print out.
(Print)	Prints images using a PictBridge compliant printer.
(Rotate)	Rotates a still image.
(Select Folder)	Selects the folder for viewing images.
(Setup)	Changes Setup items.

GB

Setup items

Main Settings — Main Settings 1

Beep	Selects the sound produced when you operate the camera.
Function Guide	Displays the description of functions when you operate the camera.
Initialize	Initializes the setting to the default setting.

Main Settings — Main Settings 2

USB Connect	Selects the USB mode to be used when connecting the camera to a computer or a PictBridge compliant printer using the dedicated USB cable.
Video Out	Sets the video signal output according to the TV color system of the connected video equipment.

Shooting Settings

Grid Line	Displays lines to easily set a subject in a horizontal or vertical position.
Digital Zoom	Selects the digital zoom mode.
Auto Review	Displays the recorded image on the screen for approximately two seconds immediately after shooting a still image.

Memory Tool — Memory Stick Tool

Format	Formats the “Memory Stick Duo” media.
Create REC.Folder	Creates a folder in “Memory Stick Duo” media for recording images.
Change REC.Folder	Changes the folder currently used for recording images.
Copy	Copies all images in the internal memory to “Memory Stick Duo” media.

Memory Tool — Internal Memory Tool

Format	Formats the internal memory.

Clock Settings

Clock Settings	Sets the date and time.

Language Setting

Language Setting	Selects the language to be used in the menu items, warnings, and messages.

Enjoying your computer

You can view images shot with the camera on a computer. By using the software in the CD-ROM (supplied), you can enjoy still images and movies from the camera more than ever. For details, refer to “Cyber-shot Handbook” in the CD-ROM (supplied).

Supported Operating Systems for USB connection and application software (supplied)

	For Windows users	For Macintosh users
USB connection	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP*1 SP3, Windows Vista*2 SP1	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (v10.1 to v10.5)
Application software “PMB (Picture Motion Browser)”	Windows XP*1 SP3, Windows Vista*2 SP1	not compatible

*1 64-bit editions are not supported.
*2 Starter (Edition) is not supported.

- Your computer must be pre-installed with an OS listed above. OS upgrades are not supported.
- If your OS does not support USB connections, copy images by inserting the “Memory Stick Duo” media into the “Memory Stick” media slot on your computer, or use a commercially available “Memory Stick” media Reader/Writer.
- For further details on the operating environment of “PMB” Cyber-shot application software, refer to “Cyber-shot Handbook”.



Viewing "Cyber-shot Handbook"

"Cyber-shot Handbook" in the CD-ROM (supplied) explains how to use the camera in detail. Adobe Reader is required to view it.

For Windows users

1. Turn on your computer, and insert the CD-ROM (supplied) into the CD-ROM drive.

   The installation menu screen appears.
   When you click the [Cyber-shot Handbook] button, the screen for copying "Cyber-shot Handbook" appears.

2. Follow the on-screen instructions to copy.
   - When you install "Cyber-shot Handbook", the "Cyber-shot Step-up Guide" will be installed automatically.

3. After the installation is complete, double-click the shortcut created on the desktop.

For Macintosh users

1. Turn on your computer, and insert the CD-ROM (supplied) into the CD-ROM drive.
2. Select the [Handbook] folder and copy "Handbook.pdf" stored in the [GB] folder to your computer.
3. After copying is complete, double-click "Handbook.pdf".

Battery life and memory capacity

Battery life and number of images you can record/view

The numbers shown in the following tables assume a fully charged battery pack (supplied) is used at an ambient temperature of 25°C (77°F). The numbers shown for images you can record/view are approximations and allow for changing of the “Memory Stick Duo”media as necessary.
Note that the actual numbers may be less than those indicated in the table depending on the conditions of use.

When shooting still images

Battery life (min.)	No. of images
DSC-S950	
Approx. 165	Approx. 330
DSC-S980	
Approx. 155	Approx. 310

- The measurement method is based on the CIPA standard.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- The battery life and the number of images do not change, regardless of image size.

When viewing still images

Battery life (min.)	No. of images
DSC-S950	
Approx. 240	Approx. 4800
DSC-S980	
Approx. 240	Approx. 4800

- Viewing single images in order at about three second intervals

Notes on the battery pack

- Battery capacity decreases over time and through repeated use.
- The battery life and the number of still images may vary depending on the camera settings.

Number of still images and recordable time of movies

The number of still images and the length of time for movies may vary depending on the shooting conditions and the recording mediums.

- Even if the capacity of your recording media is the same as the one in the table below, the number of still images and the length of time for movies may be different.
- For details on the image size, see page 16.

The approximate recordable number of still images

DSC-S980 (Units: Images)

Capacity / Size	Internal memory	"Memory Stick Duo" media formatted with this camera						
	Approx. 12MB	256MB	512MB	1GB	2GB	4GB	8GB	16GB
12M	2	49	93	197	395	790	1600	3200
3:2 (11M)	2	49	93	197	395	790	1600	3200
8M	3	72	140	288	580	1170	2350	4700
5M	4	90	170	350	710	1420	2900	5850
3M	7	148	293	600	1200	2400	4850	9800
VGA	60	1200	2360	4800	9650	19300	38600	77200
16:9 (9M)	3	66	130	262	533	1060	2150	4300
16:9 (2M)	11	230	450	900	1800	3700	7500	15000

DSC-S950 (Units: Images)

Capacity / Size	Internal memory	"Memory Stick Duo" media formatted with this camera						
	Approx. 12MB	256MB	512MB	1GB	2GB	4GB	8GB	16GB
10M	2	58	115	230	470	940	1900	3800
3:2 (8M)	2	58	115	230	470	940	1900	3800
5M	4	90	170	350	710	1420	2900	5850
3M	7	148	293	600	1200	2400	4850	9800
VGA	60	1200	2360	4800	9650	19300	38600	77200
16:9 (7M)	3	75	150	300	600	1200	2450	5000
16:9 (2M)	11	230	450	900	1800	3700	7500	15000

- The number of images listed assume [REC Mode] is set to [Normal].
- When the number of remaining shootable images is greater than 9,999, the ">9999" indicator appears.

• When an image was recorded using an earlier Sony model and is played back on the camera, the image may not appear in the actual image size.

The approximate recordable time of movies

The numbers in the table below show the approximate maximum recordable time obtained by totaling all movie files.

(Units: hour : minute : second)

Capacity / Size	Internal memory	"Memory Stick Duo" media formatted with this camera						
	Approx. 12MB	256MB	512MB	1GB	2GB	4GB	8GB	16GB
320×240	0:00:20	0:10:10	0:20:20	0:41:20	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00

• The aspect ratio of the movie frame is 320×240

• Recordable movie file size is up to approx. 2 GB for each file. If the file size reaches approx. 2 GB, the camera stops recording automatically.

• The camera does not support HD recordings or playbacks for movies.

GB

Troubleshooting

If you experience trouble with your camera, try the following solutions.

1. **Check the items below, and refer to "Cyber-shot Handbook" (PDF).**
2. **Remove the battery pack, wait for about one minute, re-insert the battery pack, then turn on the power.**
3. **Initialize the settings (page 24).**
4. **Consult your Sony dealer or local authorized Sony service facility.**

Be aware that by sending the camera for repair, you give consent that the contents of the internal memory may be checked.

Battery pack and power

Cannot insert the battery pack.

- Insert the battery pack correctly to push the battery eject lever (page 11).

Cannot turn on the camera.

- After inserting the battery pack into the camera, it may take a few moments for the camera to power up.
- Insert the battery pack correctly (page 11).
- The battery pack is discharged. Insert a charged battery pack (page 10).
- The battery pack is dead. Replace it with a new one.
- Use a recommended battery pack.

The power turns off suddenly.

- If you do not operate the camera for about three minutes while the power is on, the camera turns off automatically to prevent wearing down the battery pack. Turn on the camera again (page 13).
- The battery pack is dead. Replace it with a new one.
- The power may go off automatically to protect the camera depending on the temperature of the unit or the battery pack. In this case, the message appears on the screen before the power goes off.

The remaining charge indicator is incorrect.

• This phenomenon occurs when you use the camera in an extremely hot or cold location.
• A discrepancy arose between the remaining charge indicator and the actual remaining battery charge. Fully discharge the battery pack once, then charge it to correct the indication.
• The battery pack is discharged. Insert the charged battery pack (page 10).
• The battery pack is dead. Replace it with a new one.

Cannot charge the battery pack.

• You cannot charge the battery pack using the AC Adapter (sold separately).

The CHARGE lamp flashes while charging the battery pack.

• Remove the battery pack being charged, and then insert the same battery pack into the battery charger securely again.
• The temperature may be outside of the recommended operating temperature. Charge the battery pack in an recommended ambient temperature of between 10 to 30°C (50 to 86°F) (BC-CSKA only).

Shooting still images/movies

GB

Cannot record images.

• Check the free capacity of the internal memory or "Memory Stick Duo" media (pages 28, 29). If it is full, do one of the following:
  – Delete unnecessary images (page 17).
  – Change the "Memory Stick Duo" media.
• You cannot record images while charging the flash.
• When shooting a still image, set the mode dial to a position other than 🎞.
• Set the mode dial to 🎞 when shooting movies.

Vertical streaks appear when you are shooting a very bright subject.

• The smear phenomenon is occurring and white, black, red, purple, or other streaks appear on the image. This phenomenon is not a malfunction.

Viewing images

Cannot play back images.

• Press the ▶ (Playback) button (page 17).
• The folder/file name has been changed on your computer.
• Sony does not guarantee playback of image files on the camera if the files have been processed using a computer or recorded with another camera.
• The camera is in USB mode. Delete the USB connection.

Precautions

Do not use/store the camera in the following places

- In an extremely hot, cold or humid place
  In places such as in a car parked in the sun, the camera body may become deformed and this may cause a malfunction.
- Under direct sunlight or near a heater
  The camera body may become discolored or deformed, and this may cause a malfunction.
- In a location subject to rocking vibration
- Near strong magnetic place
- In sandy or dusty places
  Be careful not to let sand or dust get into the camera. This may cause the camera to malfunction, and in some cases this malfunction cannot be repaired.

On carrying

Do not sit down in a chair or other place with the camera in the back pocket of your trousers or skirt, as this may cause malfunction or damage the camera.

On the battery pack

- Avoid rough handling, disassembling, modifying, physical shock, or impact such as hammering, dropping or stepping on the battery pack.
- Do not use a deformed or damaged battery pack.

On cleaning

Cleaning the LCD screen

Wipe the screen surface with an LCD cleaning kit (sold separately) to remove fingerprints, dust, etc.

Cleaning the lens

Wipe the lens with a soft cloth to remove fingerprints, dust, etc.

Cleaning the camera surface

Clean the camera surface with a soft cloth slightly moistened with water, then wipe the surface with a dry cloth. To prevent damage to the finish or casing:

- Do not expose the camera to chemical products such as thinner, benzine, alcohol, disposable cloths, insect repellent, sunscreen or insecticide.
- Do not touch the camera with any of the above on your hand.
- Do not leave the camera in contact with rubber or vinyl for a long time.

On operating temperatures

Your camera is designed for use under the temperatures between 0°C and 40°C (32°F and 104°F). Shooting in extremely cold or hot places that exceed this range is not recommended.

On moisture condensation

If the camera is brought directly from a cold to a warm location, moisture may condense inside or outside the camera. This moisture condensation may cause a malfunction of the camera.

If moisture condensation occurs

Turn off the camera and wait about an hour for the moisture to evaporate. Note that if you shoot with moisture remaining inside the lens, images will not be clear.

On the internal rechargeable backup battery

This camera has an internal rechargeable battery for maintaining the date and time and other settings regardless of whether the power is on or off.

This rechargeable battery is continually charged as long as you are using the camera. However, if you use the camera for only short periods, it discharges gradually, and if you do not use the camera at all for about one month it becomes completely discharged. In this case, be sure to charge this rechargeable battery before using the camera.

However, even if this rechargeable battery is not charged, you can still use the camera, but the date and time will not be indicated.

Charging method of the internal rechargeable backup battery

Insert charged battery pack in the camera, and then leave the camera for 24 hours or more with the power off.

Specifications

Camera

[System]

Image device:
DSC-S980:
7.79 mm (1/2.3 type) color CCD, Primary color filter
DSC-S950:
7.70 mm (1/2.3 type) color CCD, Primary color filter
Total pixel number of camera:
DSC-S980:
Approx. 12.4 Megapixels
DSC-S950:
Approx. 10.3 Megapixels
Effective pixel number of camera:
DSC-S980:
Approx. 12.1 Megapixels
DSC-S950:
Approx. 10.1 Megapixels
Lens: 4× zoom lens f = 5.8 – 23.2 mm (33 – 132 mm (35 mm film equivalent)) F2.5 (W) – 5.6 (T)
Exposure control: Automatic exposure, Scene Selection (7 modes)
White balance: Automatic, Daylight, Cloudy, Fluorescent 1, 2, 3, Incandescent, Flash
File format (DCF compliant):
Still images: Exif Ver. 2.21 JPEG compliant, DPOF compatible
Movies: AVI (Motion JPEG)
Recording media: Internal Memory (approx. 12 MB), “Memory Stick Duo” media
Flash: Flash range (ISO sensitivity (Recommended Exposure Index) set to Auto): approx. 0.5 to 3.5 m (1 feet 7 3/4 inches to 11 feet 5 7/8 inches) (W)/approx. 0.5 to 1.5 m (1 feet 7 3/4 inches to 4 feet 11 1/8 inches) (T)
Recording interval of Burst:
DSC-S980:
Approx. 1.0 seconds
DSC-S950:
Approx. 1.0 seconds

[Input and Output connectors]

(USB)•A/V OUT terminal:
Video, Audio (Monaural), USB communication
USB communication:
Hi-Speed USB (USB 2.0 compliant)

[LCD screen]

LCD panel: 6.7 cm (2.7 type) TFT drive
Total number of dots: 230 400 (960×240) dots

[Power, general]

Power: Rechargeable battery pack NP-BK1, 3.6 V
AC-LS5K AC Adaptor (sold separately), 4.2 V
Power consumption (during shooting):
DSC-S980:
1.2 W
DSC-S950:
1.2 W
Operating temperature: 0 to 40°C (32 to 104°F)
Storage temperature: –20 to +60°C (–4 to +140°F)
Dimensions: 93.1×55.7×23.8 mm (3 3/4×2 1/4× 15/16 inches) (W/H/D, excluding protrusions)
Mass: Approx. 157 g (5.5 oz) (including NP-BK1 battery pack and strap, etc.)
Microphone: Monaural
Speaker: Monaural
Exif Print: Compatible
PRINT Image Matching III: Compatible
PictBridge: Compatible

BC-CSK/BC-CSKA battery charger

Power requirements: AC 100 V to 240 V, 50/ 60 Hz, 2.2 W (BC-CSK)/2.3 W (BC-CSKA)
Output voltage: DC 4.2 V, 0.33 A (BC-CSK)/ 0.30 A (BC-CSKA)
Operating temperature: 0 to 40°C (32 to 104°F)
Storage temperature: –20 to +60°C (–4 to +140°F)
Dimensions: Approx. 62×24×91 mm (2 1/2× 31/32×3 5/8 inches) (W/H/D)
Mass: Approx. 75 g (2.7 oz) (BC-CSK)/Approx. 70 g (2.5 oz) (BC-CSKA)

Rechargeable battery pack NP-BK1

Used battery: Lithium-ion battery
Maximum output voltage: DC 4.2 V
Mean output voltage: DC 3.6 V
Maximum charge voltage: DC 4.2 V
Maximum charge current: 1.4 A
Capacity: Approx. 3.4 Wh (970 mAh)

Design and specifications are subject to change without notice.

Trademarks

- The following marks are trademarks of Sony Corporation.
  Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick", Memory Stick, "Memory Stick PRO", MEMORY STICK PRO, "Memory Stick Duo", MEMORY STICK DUO, "Memory Stick PRO Duo", MEMORY STICK PRO DUO, "Memory Stick PRO-HG Duo", MEMORY STICK PRO-HG DUO, "Memory Stick Micro", "MagicGate", and MAGICGATE, "PhotoTV HD", "InfoLITHIUM"
- Microsoft, Windows, DirectX and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac and eMac are trademarks or registered trademarks of Apple Inc.
- Intel, MMX, and Pentium are trademarks or registered trademarks of Intel Corporation.
- Adobe and Reader are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.
- In addition, system and product names used in this manual are, in general, trademarks or registered trademarks of their respective developers or manufacturers. However, the ™ or ® marks are not used in all cases in this manual.

Español

Nombre del producto: Cámara Digital
Modelo: DSC-S950/S980

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

-CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

PELIGRO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

Si la forma de la clavija no encaja en la toma de corriente, utilice un adaptador de clavija adecuado.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

PRECAUCIÓN

Batería

Si no se utiliza correctamente la batería, puede explotar, provocar un incendio e incluso quemaduras químicas. Observe las precauciones siguientes.

- No desmonte la batería.
- No rompa la batería ni la exponga a golpes o presión como, por ejemplo, martillazos, caídas o pisadas.
- No provoque cortocircuitos ni permita que objetos metálicos entren en contacto con los terminales de la batería.
- No la exponga a temperaturas elevadas que superen los 60 °C como, por ejemplo, la luz solar directa, ni la deje en un automóvil aparcado al sol.
- No pretenda incinerarla ni la tire al fuego.
- No utilice baterías de iones de litio dañadas o que presenten fugas.
- Asegúrese de cargar la batería mediante un cargador de baterías o dispositivo que permita la carga de baterías, original de Sony.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la batería seca.
- Reemplácela únicamente por el mismo tipo o equivalente recomendado por Sony.
- Deseche las baterías usadas del modo descrito en las instrucciones.

Cargador de baterías

Aunque la lámpara CHARGE no esté encendida, el cargador de batería no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca en tanto que el mismo esté conectado a la toma de corriente de la pared. Si ocurre algún problema mientras utiliza el cargador de batería, interrumpa inmediatamente la alimentación desconectando la clavija de la toma de corriente de la pared.

Atención para los clientes en Europa

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.
Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Índice

Notas sobre la utilización de la cámara

Copia de seguridad de la memoria interna y del "Memory Stick Duo"

No apague la cámara ni extraiga la batería ni el "Memory Stick Duo" con el indicador de acceso encendido, ya que, de lo contrario, es posible que se produzcan daños en los datos de la memoria interna o del "Memory Stick Duo". Realice siempre una copia de seguridad de sus datos para protegerlos.

Notas sobre la grabación/ reproducción

- Antes de comenzar a grabar, realice una grabación de prueba para asegurarse de que la cámara funciona correctamente.
- Esta cámara no es resistente al polvo, a las salpicaduras ni al agua. Lea "Precauciones" (página 30) antes de utilizar la cámara.
- Tenga cuidado de no dejar que la cámara se moje. Si se introduce agua en la cámara, es posible que se produzca un fallo de funcionamiento. En algunos casos, no se podrá reparar.
- No enfoque la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas. Esto podría producir fallos de funcionamiento en ésta.
- No utilice la cámara cerca de un lugar donde se generen ondas de radio fuertes o se emita radiación. Es posible que la cámara no grabe o reproduzca las imágenes debidamente.
- La utilización de la cámara en lugares arenosos o polvorientos puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- Si se condensa humedad, elimínela antes de utilizar la cámara (página 30).
- No agite ni golpee la cámara. Esto podría producir fallos de funcionamiento y provocar que no pueda grabar imágenes. Además, es posible que el soporte de grabación quede inutilizable o que los datos de las imágenes se dañen.
- Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo. El calor de la emisión del flash puede hacer que la superficie del flash se ensucie, que se descolore o incluso se puede adherir a ella, lo que ocasionaría una emisión de luz insuficiente.

Notas sobre la pantalla LCD y el objetivo

- La pantalla LCD está fabricada mediante tecnología de muy alta precisión, de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. No obstante, es posible que se observen constantemente en la pantalla LCD pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes). Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.
- Cuando baje el nivel de la batería, puede que el objetivo deje de moverse. Inserte una batería cargada y vuelva a encender la cámara.

Sobre la compatibilidad de datos de imágenes

- La cámara cumple con la norma universal DCF (Design rule for Camera File system) establecida por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony no garantiza la reproducción en otros equipos de imágenes grabadas con su cámara y la reproducción en la cámara de imágenes grabadas o editadas con otros equipos.

Acerca de la protección contra sobrecalentamiento

Según la temperatura de la unidad o de la batería, es posible que la alimentación se apague automáticamente con el fin de proteger la cámara. En este caso, aparecerá un mensaje en la pantalla antes de que se apague la unidad.

Aviso sobre los derechos de autor

Los programas de televisión, las películas, las cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por las leyes de derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de derechos de autor.

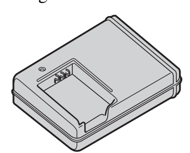
No se ofrecerá ninguna compensación por daños en los contenidos o fallos en la grabación

Sony no ofrecerá compensación alguna por fallos en la grabación o pérdida o daños en el contenido grabado debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del medio de grabación, etc.

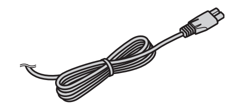
Introducción

Comprobación de los accesorios suministrados

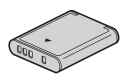
- Cargador de batería BC-CSK/BC-CSKA (1)



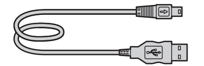
- Cable de alimentación (1)
  (no suministrado en EE. UU. y Canadá)



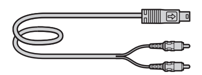
- Batería recargable NP-BK1 (1)



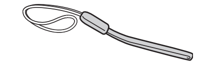
- Cable USB específico (1)



- Cable de A/V específico (1)



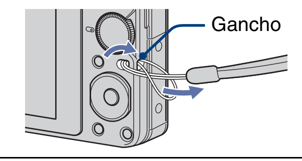
- Correa para la muñeca (1)



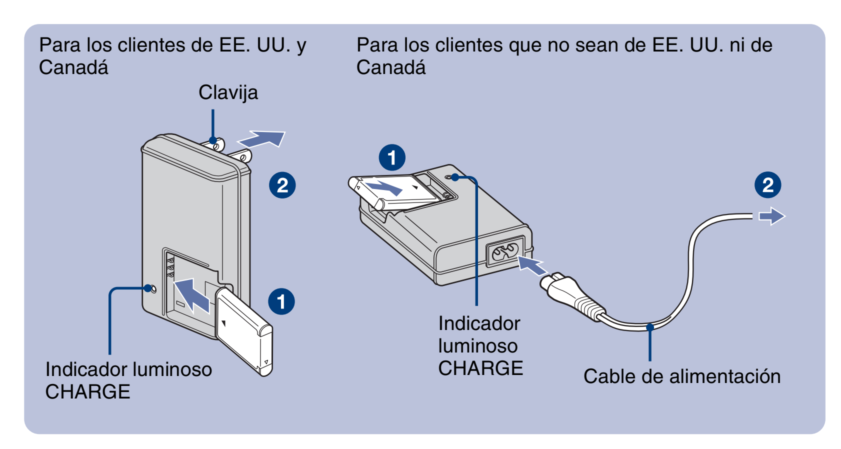
- CD-ROM (1)
  - Software de aplicación Cyber-shot
  - "Guía práctica de Cyber-shot"
  - "Guía avanzada de Cyber-shot"
- Manual de instrucciones (este manual) (1)

ES

Coloque la correa para evitar que la cámara se dañe a causa de caídas.



1 Preparación de la batería



❶ Introduzca la batería en el cargador.

- Introduzca por completo la batería y, a continuación, presiónela suavemente por la parte posterior hasta que encaje.

❷ Conecte el cargador de la batería a una toma de pared.

El indicador luminoso CHARGE se enciende y la batería empieza a cargarse.

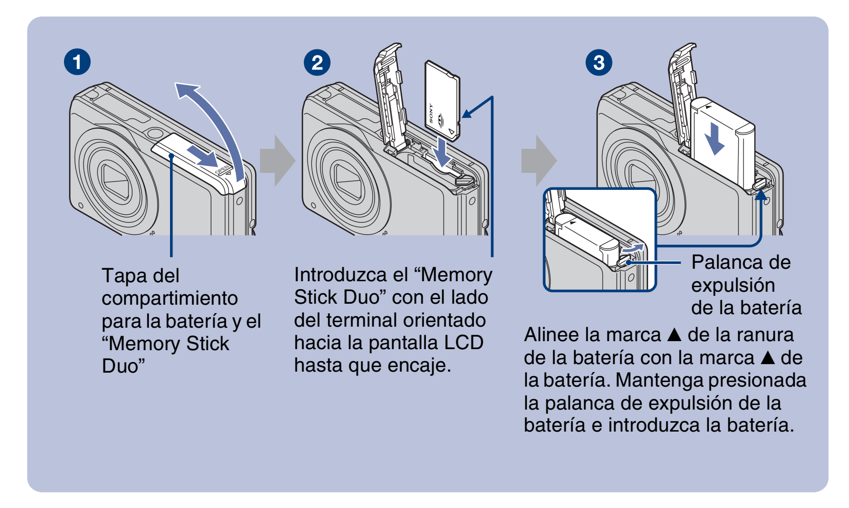
Cuando el indicador luminoso CHARGE se apaga, significa que la carga ha finalizado (carga normal). También es posible que el indicador luminoso CHARGE se apague si la temperatura no se encuentra en el intervalo de temperatura de funcionamiento recomendado (de 10 a 30 °C) ya que en este caso, el cargador se encontrará en modo de espera.

Tiempo de carga

Carga completa	Carga normal
Aprox. 300 min	Aprox. 240 min

- La tabla anterior indica el tiempo necesario para cargar una batería agotada por completo a una temperatura de 25 °C
  El tiempo de carga puede ser mayor en determinadas circunstancias o condiciones de uso.
- Consulte en la página 25 el número de imágenes que se pueden grabar.
- Conecte el cargador de la batería a la toma de pared más cercana.
- Cuando la batería esté cargada, desconecte el cable de alimentación de la toma de pared y retire la batería del cargador.
- Asegúrese de utilizar la batería y el cargador de batería originales de la marca Sony.

2 Inserción de la batería o de un “Memory Stick Duo” (se vende por separado)



ES

1 Abra la tapa del compartimiento para la batería/el “Memory Stick Duo”.

2 Inserte el “Memory Stick Duo” (se vende por separado).

3 Introduzca la batería.

4 Cierre la tapa del compartimiento para la batería/el “Memory Stick Duo”.

Cuando no hay insertado un “Memory Stick Duo”

La cámara graba y reproduce imágenes mediante la memoria interna (aprox. 12 MB)

Para comprobar la carga restante de la batería

Pulse el botón ON/OFF (alimentación) para encender la unidad y comprobar la carga restante de la batería en la pantalla LCD.

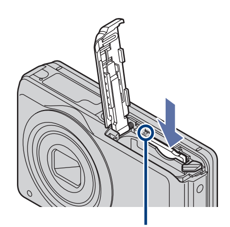
Indicador de carga restante					
Estado	Carga suficiente	Batería casi totalmente cargada	Batería medio cargada	Batería baja; la grabación o reproducción se detendrán pronto.	Cambie la batería por otra totalmente cargada o cargue la batería. (El indicador de advertencia parpadea.)

- El indicador correcto de la carga restante tarda aproximadamente un minuto en aparecer.
- En determinadas circunstancias y condiciones de uso, el indicador de la carga restante que aparece podría no ser correcto.
- La pantalla de ajuste del reloj aparece cuando se enciende la cámara por primera vez (página 11).

Para retirar la batería o el "Memory Stick Duo"

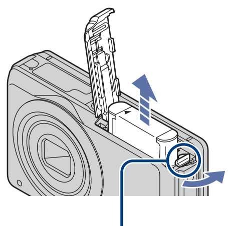
Abra la tapa del compartimiento para la batería/el "Memory Stick Duo".

"Memory Stick Duo"



Compruebe que el **indicador de acceso** no esté encendido y empuje el "Memory Stick Duo" hacia dentro una vez.

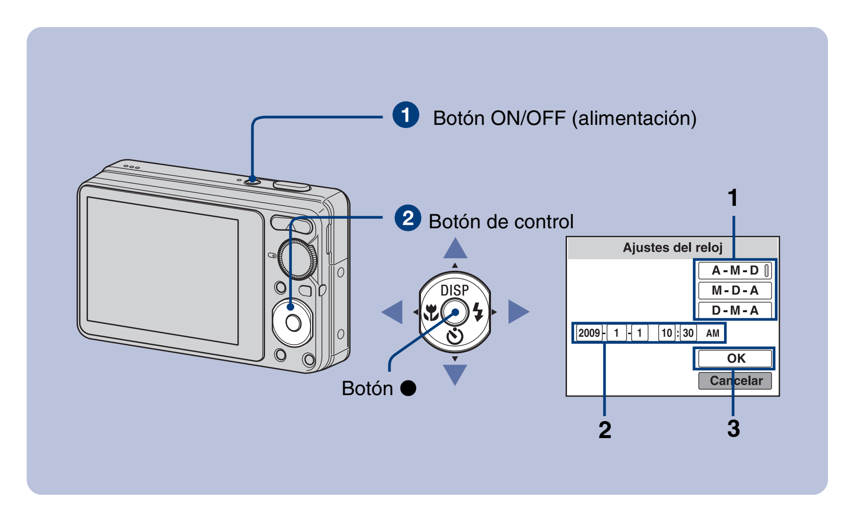
Batería



Deslice la **palanca de expulsión de la batería**.
Tenga cuidado de que no se caiga la batería.

- No retire la batería ni el "Memory Stick Duo" cuando el indicador de acceso esté encendido. Podría dañar los datos del "Memory Stick Duo" o la memoria interna.

3 Encendido de la cámara y ajuste del reloj



❶ Pulse el botón ON/OFF (alimentación).

❷ Ajuste el reloj con el botón de control.

1. Seleccione el formato de visualización de la fecha con ▲/▼ y, a continuación, pulse ●.
2. Seleccione cada elemento mediante ◀/▶, ajuste el valor numérico con ▲/▼ y, a continuación, pulse ●.
3. Seleccione [OK] y, a continuación, pulse ●.

- La cámara no dispone de función para superponer fechas a las imágenes. Mediante el software “PMB” incluido en el CD-ROM (suministrado), es posible imprimir o almacenar imágenes con la fecha.
- La medianoche se indica como 12:00 AM y el mediodía como 12:00 PM.

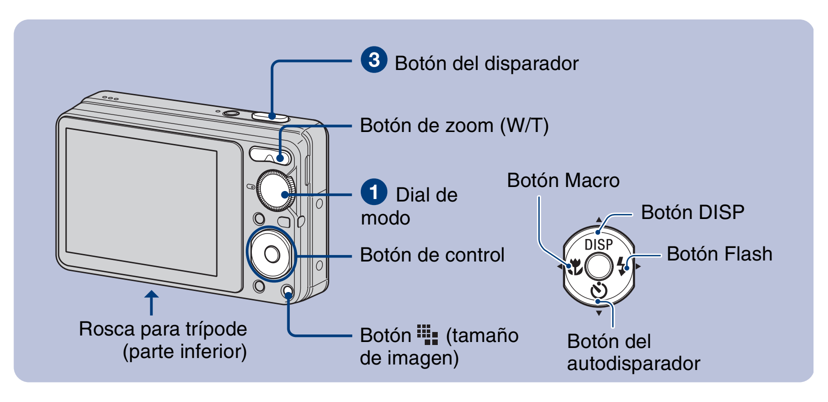
Para cambiar la fecha y la hora

Seleccione [Ajustes del reloj] en la pantalla 🧰 (Ajustes) (página 19).

Notas sobre cuando la alimentación está activada

- Una vez se ha insertado la batería en la cámara, es posible que deba esperar unos minuto para poder utilizarla.
- Si no utiliza la cámara durante unos tres minuto mientras esté funcionando con batería, la cámara se apaga automáticamente para evitar que la batería se descargue (función de apagado automático).

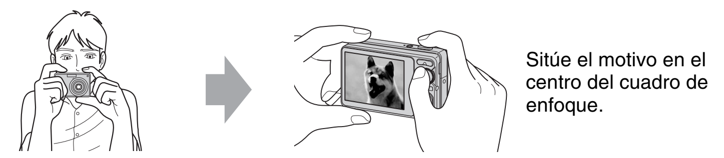
Toma sencilla de imágenes



1 Seleccione un modo mediante el dial de modo.

Imagen fija (modo de ajuste automático): seleccione .
Película: seleccione .

2 Sujete la cámara sin moverla y mantenga los brazos en los costados.



Sitúe el motivo en el centro del cuadro de enfoque.

3 Pulse el botón del disparador para tomar la imagen.

Imagen fija:

1. Mantenga pulsado el botón del disparador hasta la mitad para realizar el enfoque.
   El indicador ● (bloqueo AE/AF) (verde) parpadea, suena un pitido, y el indicador deja de parpadear y permanece encendido.
2. Pulse el botón del disparador a fondo.
   El disparador emitirá un sonido.



Indicador bloqueo AE/AF

Película:

Pulse el botón del disparador a fondo.

Para detener la grabación, pulse de nuevo el botón del disparador a fondo.

- La distancia de toma de imagen mínima es de aproximadamente 5 cm (W)/50 cm (T) (desde la parte frontal del objetivo).

Dial de modo/Zoom/Flash/Macro/Autodisparador/DISP/Tamaño de imagen

Utilización del dial de modo

Ajuste el dial de modo en la función deseada.

Ajuste automático
Permite tomar imágenes fácilmente con los ajustes establecidos automáticamente.

EASY Toma fácil
Permite tomar imágenes fácilmente con indicadores fáciles de ver.

P Programa automático
Permite tomar imágenes con la exposición ajustada automáticamente (la velocidad de obturación y el valor de la abertura). Es posible configurar otros ajustes mediante el menú.

Película
Permite grabar películas.

SCN *Selección escena
Permite seleccionar un ajuste del menú Selección escena.

ISO Alta sensibilidad
Permite tomar imágenes sin flash incluso en condiciones de iluminación escasa.

* Selección escena

Pulse el botón MENU y seleccione un ajuste.

Instantánea suave
Permite fotografiar la piel de una persona con un aspecto más cálido.

Paisaje
Permite tomar imágenes enfocando en sujetos lejanos.

Retrato crepúsculo
Permite tomar imágenes nítidas de personas en lugares oscuros sin perder el ambiente nocturno.

Crepúsculo
Permite tomar escenas nocturnas sin perder el ambiente nocturno.

Playa
Permite tomar escenas en la orilla del mar o de un lago capturando el azul del mar con mayor intensidad.

Nieve
Permite tomar escenas en la nieve con un blanco de mayor claridad.

W/T Utilización del zoom

Pulse T para activar el zoom y pulse W para cancelar el zoom.

Flash (selección de un modo de flash para imágenes fijas)

Pulse ► (⚡) del botón de control varias veces hasta que se seleccione el modo que desee.

⚡AUTO: Flash automático
Destella cuando no hay suficiente luz (ajuste predeterminado).

⚡: Flash forzado activado

⚡SL: Sinc lenta (Flash forzado activado)
La velocidad de obturación es lenta en lugares oscuros para captar con claridad los fondos que se encuentran fuera del alcance de la luz del flash.

: Flash forzado desactivado

Macro (toma de primeros planos)

Pulse ◄ () del botón de control varias veces hasta que se seleccione el modo que desee.

AUTO: Automático
La cámara ajusta el enfoque automáticamente de motivos lejanos a primeros planos. Ajuste normalmente la cámara en este modo.

: Macro
La cámara ajusta el enfoque dando prioridad a los motivos situados en primer plano. Establezca el ajuste Macro activado para tomar imágenes de motivos cercanos.

ES

Utilización del autodisparador

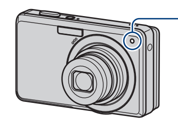
Pulse ▼ (⏲) del botón de control varias veces hasta que se seleccione el modo que desee.

⏲OFF : no se utiliza el autodisparador

⏲10 : se ajusta el autodisparador de 10 segundos de retardo

⏲2 : se ajusta el autodisparador de 2 segundos de retardo

Si pulsa el botón del disparador, el indicador luminoso del autodisparador parpadeará y sonará un pitido hasta que funcione el disparador.



Indicador luminoso del autodisparador

DISP Cambio de la visualización en pantalla

Pulse ▲ (DISP) del botón de control.
Cada vez que pulse ▲ (DISP), la pantalla cambiará del modo siguiente:

→Con indicadores
↓
Con indicadores*
↓
Con histograma*
↓
Sin indicadores*

*El brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD aumenta

Para cambiar el tamaño de la imagen fija

Pulse (tamaño de imagen) y, a continuación, pulse ▲/▼ para seleccionar el tamaño.
Para desactivar el menú tamaño de imagen, pulse de nuevo .

Para imágenes fijas (DSC-S980)

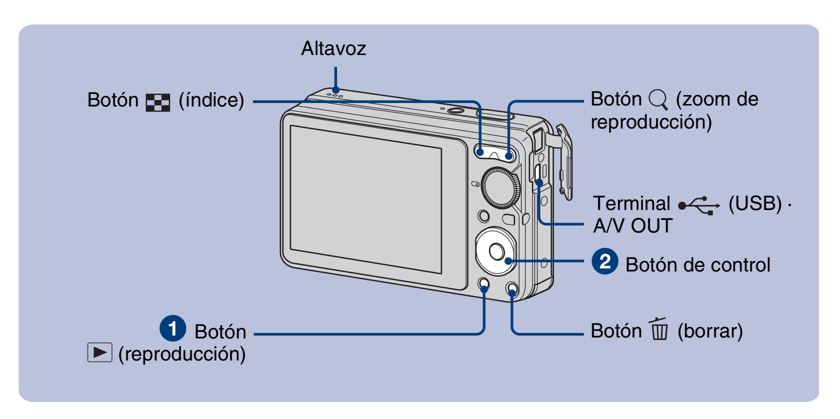
Tamaño de imagen	Instrucciones
12M: 12M	Copias hasta A3+
3:2: 3:2 (11M)	Iguala relación de aspecto 3:2
8M: 8M	Copias hasta A3
5M: 5M	Copias hasta A4
3M: 3M	Copias hasta 13×18 cm
3M: VGA	Para correo electrónico
16:9+: 16:9 (9M)	Visualización en un televisor de alta definición 16:9 y copias hasta A4
16:9: 16:9 (2M)	Visualización en un televisor de alta definición 16:9

Para imágenes fijas (DSC-S950)

Tamaño de imagen	Instrucciones
10M: 10M	Copias hasta A3+
3:2: 3:2 (8M)	Iguala relación de aspecto 3:2
5M: 5M	Copias hasta A4
3M: 3M	Copias hasta 13×18 cm
VGA: VGA	Para correo electrónico
16:9+: 16:9 (7M)	Visualización en un televisor de alta definición 16:9 y copias hasta A4
16:9: 16:9 (2M)	Visualización en un televisor de alta definición 16:9

Para películas
El tamaño de imagen de una película se encuentra fijado en 320×240.

Visualización/borrado de imágenes



❶ Pulse el botón ▶ (reproducción).

Si se pulsa el botón ▶ cuando la cámara está apagada, la cámara se enciende automáticamente en modo de reproducción. Para pasar al modo de toma de imágenes, pulse el botón ▶ otra vez.

❷ Seleccione una imagen mediante ◀/▶ del botón de control.

Película:

Pulse ● para reproducir películas. (Pulse ● de nuevo para detener la reproducción.)

Pulse ▶ para avanzar rápidamente, ◀ para rebobinar. (Pulse ● para regresar a la reproducción normal.)

Pulse ▼ para visualizar la pantalla de control de volumen y, a continuación, pulse ◀/▶ para ajustar el volumen.

Para borrar imágenes

1 Visualice la imagen que desee borrar y pulse el botón (borrar).
2 Seleccione [Esta ima] con ◀/▶ y, a continuación, pulse ●.
3 Seleccione [OK] con ▲ y, a continuación, pulse ●.

Para visualizar una imagen ampliada (zoom de reproducción)

Pulse (T) mientras se visualiza una imagen fija.
Para cancelar el zoom, pulse W.
Ajuste la posición con ▲/▼/◀/▶.
Para cancelar el zoom de reproducción, pulse ●.

Para visualizar una pantalla de índice

Pulse (índice) y seleccione una imagen mediante ▲/▼/◀/▶.
Para volver a la pantalla de una sola imagen, pulse ●.

Para borrar imágenes en el modo de índice

1 Mientras se visualiza una pantalla de índice, pulse el botón 🗑 (borrar), seleccione [Múltiples imágenes] con ◀/▶ del botón de control y, a continuación, pulse ●.

2 Seleccione la imagen que desee borrar con ▲/▼/◀/▶ y, a continuación, pulse ●.

La marca ✔ aparecerá en el cuadro de verificación de la imagen.

Para cancelar la selección de una imagen, seleccione la imagen que había marcado para borrar y pulse ● otra vez.

3 Pulse el botón MENU.

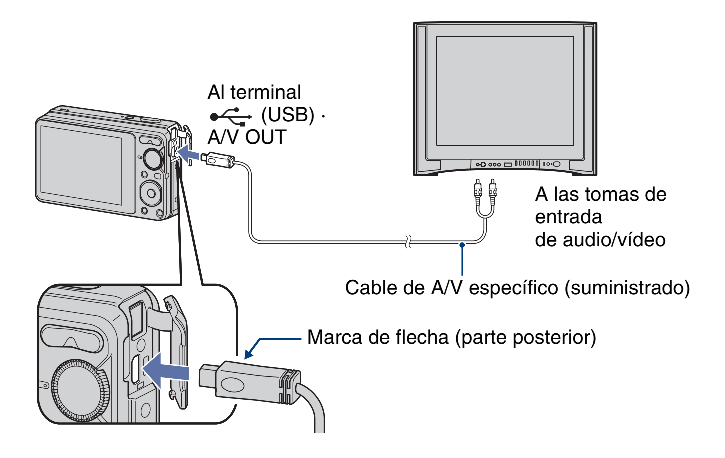
4 Seleccione [OK] con ▲ y, a continuación, pulse ●.

- Para borrar todas las imágenes de una carpeta, seleccione [Todo En Esta Carpeta] en el paso 1 y, a continuación, pulse ●.

Para visualizar imágenes en el televisor

Conecte la cámara al televisor con el cable de A/V específico (suministrado).

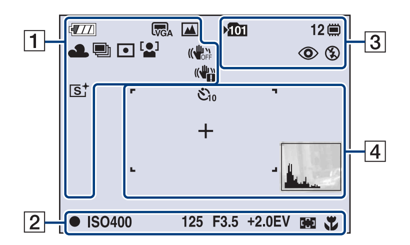
- Alinee la marca de flecha del conector del cable de A/V específico con la marca ▲ junto al terminal A/V OUT y conecte el cable a la cámara.



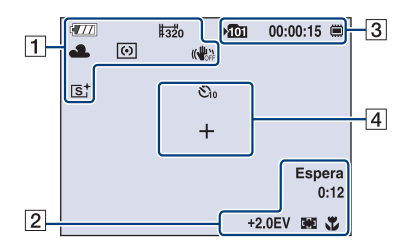
Indicadores de la pantalla

Cada vez que pulse ▲ (DISP) del botón de control, la visualización cambiará (página 14).

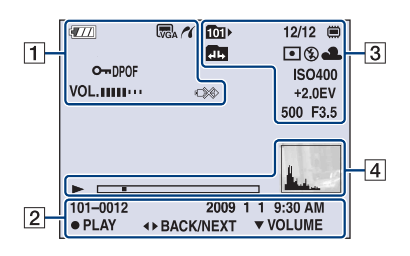
Cuando se toman imágenes fijas



Cuando se filman películas



Cuando se reproduce



1

Indicador	Significado
	Batería restante
	Advertencia de poca batería
12M 10M 8M 5M 3M VGA 3:2 16:9+ 16:9 320	Tamaño de imagen • 12M / 8M aparece únicamente para el modelo DSC-S980. • 10M aparece únicamente para el modelo DSC-S950.
	Selección de escena
P ISO	Dial de modo
1 2 3 WB	Balance de blancos
	Modo ráfaga
	Modo de medición
	Detección de cara
ON OFF	SteadyShot
	Aviso de vibración • Indica que la vibración puede provocar que las imágenes tomadas no sean nítidas debido a una iluminación insuficiente. Aunque aparezca el aviso de vibración, puede tomar igualmente imágenes fijas. No obstante, se recomienda que ajuste la función de modo de toma estable en [Auto], que utilice el flash para una mejor iluminación o bien que utilice un trípode u otros medios para estabilizar la cámara.
W T ×1.4 ×2.0 s p	Relación del zoom
S BW	Modo de color
	Conexión PictBridge
	Proteger
DPOF	Marca de orden de impresión (DPOF)
VOL.	Volumen

ES

	Conexión PictBridge • No desconecte el cable USB específico mientras se muestre esta marca.

2

●	Bloqueo AE/AF
GRABAR Espera	Grabación/modo en espera de una película
ISO400	Número ISO
125	Velocidad de obturación
F3.5	Valor de abertura
+2.0EV	Valor de exposición
0:12	Tiempo de grabación (minuto : segundo)
	Indicador del cuadro del visor de rango AF
1.0 m	Distancia de enfoque preestablecida
	Macro
00:00:12	Contador
101-0012	Número de carpeta-archivo
2009 1 1 9:30 AM	Fecha/hora grabada en la imagen en reproducción
● STOP ● PLAY	Guía de función para reproducir imágenes
◄► BACK/ NEXT	Permiten seleccionar imágenes
▼ VOLUME	Permite ajustar el volumen

3

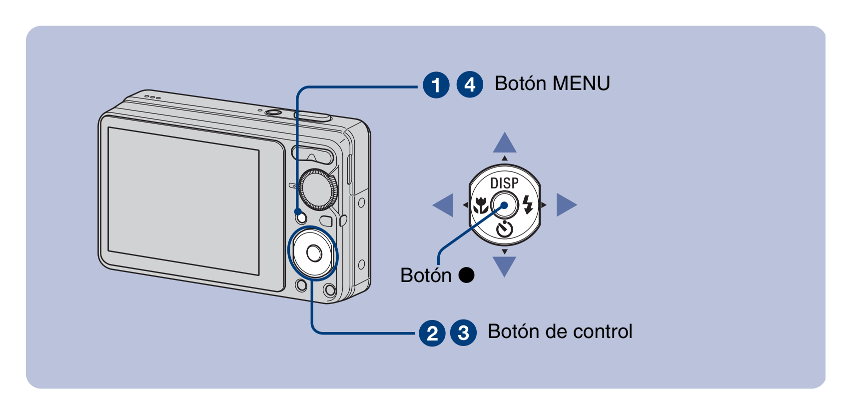
101	Carpeta de grabación • Este indicador no aparece si se utiliza la memoria interna.
12	Número de imágenes grabables
	Grabación/reproducción de soportes (“Memory Stick Duo”, memoria interna)

00:00:15	Tiempo de grabación (hora : minuto : segundo)
	Reducción del efecto ojos rojos
SL	Modo de flash
	Carga del flash
101	Carpeta de reproducción • Este indicador no aparece si se utiliza la memoria interna.
12/12	Número de imagen/Número de imágenes grabadas en la carpeta seleccionada
	Cambiar carpeta • Este indicador no aparece si se utiliza la memoria interna.
	Modo de medición
	Flash
AWB 1 2 3 WB	Balance de blancos
ISO400	Número ISO
+2.0EV	Valor de exposición
500	Velocidad de obturación
F3.5	Valor de abertura

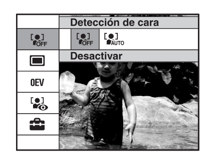
4

10 2	Autodisparador
+	Cruz filial de medición de foco
	Cuadro del visor de rango AF
	Reproducción
	Barra de reproducción
	Histograma

Cambio de los ajustes: Menú/Ajustes



1 Pulse el botón MENU para visualizar el menú.

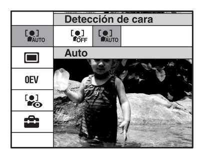


- El menú sólo se muestra durante el modo de toma de imágenes y reproducción.
- En función del modo seleccionado, se harán visibles diferentes elementos.

2 Seleccione el elemento deseado con ▲/▼ del botón de control.

- Si el elemento deseado está oculto, siga pulsando ▲/▼ hasta que el elemento aparezca en la pantalla.

3 Seleccione un ajuste con ◀/▶.



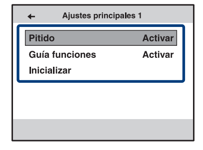
- Si el elemento deseado está oculto, siga pulsando ◀/▶ hasta que el elemento aparezca en la pantalla.
- Seleccione un elemento en el modo de reproducción y, a continuación, pulse ●.

4 Pulse el botón MENU para desactivar el menú.

ES

Para seleccionar un elemento de Ajustes

Seleccione (Ajustes) en el paso ❷ y, a continuación, pulse ●.
Seleccione el elemento que desea ajustar con ▲/▼/▶ y, a continuación, pulse ●.



Elementos del menú

Los elementos del menú disponibles varían en función del ajuste del modo (toma/visualización) y de la posición del dial de modo en el modo de toma de imágenes. En la pantalla solamente se visualizan los elementos disponibles.

Menú de toma de imágenes

Selección escena	Selecciona los ajustes preajustados para adaptarse a varias condiciones de escena.
Tam imagen	Selecciona el tamaño de imagen en modo Toma fácil.
Flash	Selecciona el ajuste del flash en modo Toma fácil.
SteadyShot	Selecciona el modo de toma estable.
Detección de cara	Selecciona el motivo que desea que tenga prioridad para ajustar el enfoque al utilizar la detección de caras.
Modo Grabación	Selecciona el método de toma continua de imágenes.
EV	Ajusta la exposición.
ISO	Selecciona la sensibilidad luminosa.
Modo medición	Selecciona el modo de medición.
Enfoque	Cambia el método de enfoque.
Balance Blanco	Ajusta los tonos del color.
Nivel flash	Permite ajustar la cantidad de luz del flash.
Reducción ojos rojos	Permite reducir el efecto de ojos rojos.
Modo color	Cambia la intensidad de la imagen o añade efectos especiales.
(Ajustes)	Cambia los elementos de Ajustes.

Menú de visualización

(Diapositivas)	Ajusta y realiza la presentación de diapositivas (reproducción de una serie de imágenes).
(Retocar)	Retoca las imágenes fijas.
(Múltiples tamaños)	Cambia el tamaño de la imagen en función de su uso.
(Proteger)	Impide el borrado accidental.
DPOF	Permite añadir una marca de orden de impresión a la imagen que desea imprimir.
(Imprimir)	Imprime imágenes mediante una impresora compatible con PictBridge.
(Rotar)	Gira una imagen fija.
(Seleccionar carpeta)	Selecciona la carpeta de visualización de imágenes.
(Ajustes)	Cambia los elementos de Ajustes.

Elementos de configuración

Ajustes principales — Ajustes principales 1

Pitido	Permite seleccionar el sonido que se produce al realizar una operación en la cámara.
Guía funciones	Muestra la descripción de funciones al utilizar la cámara.
Inicializar	Inicializa el ajuste a su valor predeterminado.

Ajustes principales — Ajustes principales 2

Conexión USB	Selecciona el modo USB que se va a utilizar al conectar la cámara a un ordenador o a una impresora compatible con PictBridge mediante el cable USB específico.
Salida vídeo	Ajusta la salida de la señal de vídeo en función del sistema de televisión en color del equipo de vídeo conectado.

Ajustes de toma

Cuadrícula	Muestra líneas para ajustar fácilmente el motivo en una posición horizontal o vertical.
Zoom digital	Selecciona el modo de zoom digital.
Revisión autom	Muestra la imagen grabada en la pantalla durante unos dos segundos inmediatamente después de tomar una imagen fija.

Herrta. Memoria — Her Memory Stick

Formatear	Formatea el “Memory Stick Duo”.
Crea CarpGrabación	Crea una carpeta en un “Memory Stick Duo” para grabar imágenes.
Camb. Carp. Grab	Cambia la carpeta utilizada actualmente para grabar imágenes.
Copiar	Copia todas las imágenes de la memoria interna en un “Memory Stick Duo”.

Herrta. Memoria — Herr.memoria interna

Formatear	Formatea la memoria interna.

Ajustes del reloj

Ajustes del reloj	Permite ajustar la fecha y la hora.

Language Setting

Language Setting	Selecciona el idioma que se va a utilizar en los elementos de menú, avisos y mensajes.

Prestaciones del ordenador

Las imágenes tomadas con la cámara se pueden ver en el ordenador. Mediante la utilización del software incluido en el CD-ROM (suministrado), es posible disfrutar de imágenes fijas y películas desde la cámara más que nunca. Para obtener información detallada, consulte la “Guía práctica de Cyber-shot” incluida en el CD-ROM (suministrado).

Sistemas operativos compatibles con la conexión USB y el software (suministrado)

	Para usuarios de Windows	Para usuarios de Macintosh
Conexión USB	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP[*1] SP3, Windows Vista[*2] SP1	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (v10.1 a v10.5)
Software de aplicación “PMB (Picture Motion Browser)”	Windows XP[*1] SP3, Windows Vista[*2] SP1	incompatible

*1 Las ediciones de 64 bits no son compatibles.
*2 La edición Starter (Edition) no es compatible.

- El ordenador debe contener uno de los sistemas operativos enumerados anteriormente preinstalados. Las actualizaciones de los sistemas operativos no son compatibles.
- Si su sistema operativo no es compatible con las conexiones USB, inserte el “Memory Stick Duo” en la ranura para “Memory Stick” del ordenador para copiar las imágenes, o utilice un lector o grabador de “Memory Stick” disponible en el mercado.
- Si desea obtener más información acerca del entorno operativo del software de aplicación “PMB” Cyber-shot, consulte la “Guía práctica de Cyber-shot”.



Visualización de la “Guía práctica de Cyber-shot”

La “Guía práctica de Cyber-shot” incluida en el CD-ROM (suministrado) explica detalladamente cómo utilizar la cámara. Para poder visualizarla, es necesario disponer de Adobe Reader.

Para usuarios de Windows

1. Encienda el ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

   Aparece la pantalla del menú de instalación. Si hace clic en el botón [Cyber-shot Handbook], aparecerá la pantalla para copiar la “Guía práctica de Cyber-shot”.

2. Siga las instrucciones de la pantalla para realizar la copia.
   - Al instalar la “Guía práctica de Cyber-shot”, la “Guía avanzada de Cyber-shot” se instalará automáticamente.

3. Una vez finalizada la instalación, haga doble clic en el acceso directo creado en el escritorio.

Para usuarios de Macintosh

1. Encienda el ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.
2. Seleccione la carpeta [Handbook] y copie el archivo “Handbook.pdf” almacenado en la carpeta [ES] en el ordenador.
3. Una vez finalizada la copia, haga doble clic en “Handbook.pdf”.

Duración de la batería y capacidad de la memoria

Duración de la batería y número de imágenes que se pueden grabar/ver

Los números que figuran en las siguientes tablas corresponden a la utilización de una batería completamente cargada (suministrada) a una temperatura ambiente de 25 °C
Los números mostrados de imágenes que pueden grabarse o verse son aproximaciones y en ellos se tiene en cuenta el cambio de “Memory Stick Duo” según sea necesario.
Tenga en cuenta que es posible que el número real sea menor que el indicado en la tabla en función de las condiciones de uso.

Cuando se toman imágenes fijas

Duración de la batería (min)	N.° de imágenes
DSC-S950	
Aprox. 165	Aprox. 330
DSC-S980	
Aprox. 155	Aprox. 310

- El método de medición está basado en el estándar de la CIPA.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- El número de imágenes y la vida útil de la batería no cambian, independientemente del tamaño de la imagen.

Cuando se ven imágenes fijas

Duración de la batería (min)	N.° de imágenes
DSC-S950	
Aprox. 240	Aprox. 4800
DSC-S980	
Aprox. 240	Aprox. 4800

- Visualización de imágenes individuales en orden a intervalos de unos tres s (segundo)

Notas sobre la batería

- La capacidad de la batería disminuye con el uso y el paso del tiempo.
- La duración de la batería y el número de imágenes fijas puede variar en función de los ajustes de la cámara.

ES

Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas

El número de imágenes fijas y la duración de las películas pueden variar en función de las condiciones de la toma y de los soportes de grabación.

- Aunque la capacidad del soporte de grabación sea la misma que la que figura en la siguiente tabla, es posible que el número de imágenes fijas y la duración de las películas sea diferente.
- Para obtener más información acerca del tamaño de imagen, consulte la página 14.

Número aproximado de imágenes fijas que se pueden grabar

DSC-S980

(Unidades: imágenes)

Capacidad / Tamaño	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formateado con esta cámara						
	Aprox. 12 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
12M	2	49	93	197	395	790	1600	3200
3:2 (11M)	2	49	93	197	395	790	1600	3200
8M	3	72	140	288	580	1170	2350	4700
5M	4	90	170	350	710	1420	2900	5850
3M	7	148	293	600	1200	2400	4850	9800
VGA	60	1200	2360	4800	9650	19300	38600	77200
16:9 (9M)	3	66	130	262	533	1060	2150	4300
16:9 (2M)	11	230	450	900	1800	3700	7500	15000

DSC-S950

(Unidades: imágenes)

Capacidad / Tamaño	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formateado con esta cámara						
	Aprox. 12 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
10M	2	58	115	230	470	940	1900	3800
3:2 (8M)	2	58	115	230	470	940	1900	3800
5M	4	90	170	350	710	1420	2900	5850
3M	7	148	293	600	1200	2400	4850	9800
VGA	60	1200	2360	4800	9650	19300	38600	77200
16:9 (7M)	3	75	150	300	600	1200	2450	5000
16:9 (2M)	11	230	450	900	1800	3700	7500	15000

- El número de imágenes indicado corresponde a cuando [Modo Grabación] está ajustado en [Normal].
- Cuando el número de imágenes restantes que pueden tomarse es superior a 9 999, aparece el indicador ">9999".

• Si se reproduce en la cámara una imagen grabada con un modelo Sony anterior, es posible que ésta no se muestre con el tamaño de imagen real.

Tiempo aproximado de grabación de películas

Los números que aparecen en la siguiente tabla muestran el tiempo máximo aproximado que es posible grabar obtenido mediante la suma de todos los archivos de películas.

(Unidades: h (hora) : min (minuto) : s (segundo))

Capacidad / Tamaño	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formateado con esta cámara						
	Aprox. 12 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
320×240	0:00:20	0:10:10	0:20:20	0:41:20	1:23:40	2:45:00	5:35:00	11:18:00

• El formato de fotograma de la película es 320×240.

• El tamaño de archivo de película que se puede grabar es de aproximadamente 2 GB por cada archivo. Si el tamaño de archivo alcanza aproximadamente los 2 GB la cámara detendrá la grabación automáticamente.

• La cámara no es compatible con la grabación ni la reproducción de películas en formato HD (alta definición).

Solución de problemas

Si tiene algún problema con la cámara, intente primero las siguientes soluciones.

❶ Compruebe los elementos siguientes y consulte la "Guía práctica de Cyber-shot" (PDF).

❷ Extraiga la batería, espere aproximadamente un minuto, vuelva a insertarla y, a continuación, conecte la alimentación.

❸ Inicialice los ajustes (página 22).

❹ Consulte con el distribuidor de Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.

Tenga en cuenta que al enviar la cámara para repararla, da su consentimiento para que se compruebe el contenido de la memoria interna.

Batería y alimentación

No es posible insertar la batería.

- Inserte la batería correctamente de modo que ésta presione la palanca de expulsión de la batería (página 9).

No es posible encender la cámara.

- Después de instalar la batería en la cámara, la cámara puede tardar cierto tiempo en encenderse.
- Inserte la batería correctamente (página 9).
- La batería está descargada. Inserte una batería cargada (página 8).
- La batería ha llegado al final de su vida útil. Reemplácela por una nueva.
- Utilice una de las baterías recomendadas.

La alimentación se desconecta de repente.

- Si no utiliza la cámara durante unos tres minuto mientras está conectada la alimentación, la cámara se apaga automáticamente para evitar que la batería se descargue. Encienda la cámara de nuevo (página 11).
- La batería ha llegado al final de su vida útil. Reemplácela por una nueva.
- Según la temperatura de la unidad o de la batería, es posible que la alimentación se apague automáticamente con el fin de proteger la cámara. En este caso, aparecerá un mensaje en la pantalla antes de que se apague la unidad.

El indicador de batería restante es incorrecto.

- Este fenómeno ocurre cuando utiliza la cámara en un lugar muy cálido o muy frío.
- La carga de batería restante que se indica difiere de la real. Descargue la batería totalmente y vuelva a cargarla para corregir la indicación.
- La batería está descargada. Inserte la batería cargada (página 8).
- La batería ha llegado al final de su vida útil. Reemplácela por una nueva.

No es posible cargar la batería.

- No es posible cargar la batería mediante el adaptador de alimentación de ca (se vende por separado).

El indicador luminioso CHARGE parpadea durante la carga de la batería.

- Extraiga la batería que se esté cargando y, a continuación, inserte correctamente la misma batería de nuevo en el cargador de baterías.
- Es posible que la temperatura se encuentre fuera del rango recomendado de temperatura de funcionamiento. Cargue la batería a la temperatura ambiente recomendada entre 10 y 30 °C (únicamente el modelo BC-CSKA).

Toma de imágenes fijas/películas

ES

La cámara no puede grabar imágenes.

- Compruebe la capacidad libre de la memoria interna o el “Memory Stick Duo” (páginas 26 y 27). Si están llenos, tome una de las siguientes medidas:
  - Borre las imágenes innecesarias (página 15).
  - Cambie el “Memory Stick Duo”.
- No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash.
- Cuando tome una imagen fija, ajuste el dial de modo en una posición distinta de 🎞.
- Ajuste el dial de modo en 🎞 cuando tome películas.

Aparecen rayas verticales al tomar imágenes de sujetos muy brillantes.

- Esta ocurriendo el fenómeno de borrosidad de la imagen y aparecen en ésta rayas blancas, negras, rojas, moradas o de otro tipo. No afecta a la imagen grabada.

Visualización de imágenes

La cámara no puede reproducir imágenes.

- Pulse el botón ▶ (reproducción) (página 15).
- El nombre de la carpeta o del archivo ha sido modificado en el ordenador.
- Si se ha procesado un archivo de imagen con un ordenador o si se ha grabado el archivo de imagen con un modelo distinto al de la cámara, Sony no garantiza la reproducción en esta cámara.
- La cámara está en el modo USB. Elimine la conexión USB.

Precauciones

No utilice/almacene la cámara en los siguientes lugares

- En lugares extremadamente calurosos, fríos o húmedos
  En lugares tales como en un automóvil estacionado bajo el sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme, lo que podría provocar un fallo de funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa
  El cuerpo de la cámara puede decolorarse o deformarse y esto puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar magnético intenso
- En lugares arenosos o polvorientos
  Procure que no entre arena o polvo en la cámara. Esto podría ocasionar un fallo de funcionamiento en la cámara que, en algunos casos, no podría repararse.

Transporte

No se siente con la cámara en el bolsillo posterior de los pantalones o de una falda, ya que podría causar un fallo de funcionamiento o daños en ésta.

Acerca de la batería

- No manipule bruscamente, desmonte ni modifique la batería, ni la someta a golpes o impactos como, por ejemplo, martillazos, caídas o pisadas.
- No utilice baterías dañadas o que presenten deformaciones.

Acerca de la limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un kit de limpieza para pantallas LCD (se vende por separado) para eliminar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza del objetivo

Limpie el objetivo con un paño suave para eliminar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, pásele un paño seco. Para evitar dañar el acabado o la caja:

- No exponga la cámara a productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador con filtro solar, insecticida, etc.
- No toque la cámara con las sustancias anteriores en la mano.
- No deje la cámara en contacto con objetos de goma o vinilo durante un tiempo prolongado.

Acerca de la temperatura de funcionamiento

La cámara ha sido diseñada para utilizarse con temperaturas de entre 0 °C y 40 °C
No se recomienda tomar imágenes en lugares extremadamente fríos o calurosos que excedan este rango.

Acerca de la condensación de humedad

Si se traslada la cámara directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que se condense humedad en el interior o el exterior de la cámara. Esta condensación de humedad podría ocasionar un fallo de funcionamiento en la cámara.

Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta tomar imágenes cuando aún quede humedad en el interior del objetivo, no podrá grabar imágenes claras.

Acerca de la batería interna recargable de reserva

Esta cámara tiene una batería interna recargable para mantener la fecha y la hora, así como otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada.

Esta batería recargable se carga continuamente siempre que está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante períodos cortos, ésta se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes, se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar la batería recargable antes de utilizar la cámara.

Sin embargo, aunque la batería recargable no esté cargada, podrá utilizar la cámara siempre y cuando no grabe la fecha y la hora.

Método de carga de la batería interna recargable de reserva

Inserte la batería cargada en la cámara y, a continuación, déjela apagada durante 24 h (horas) o más.

Especificaciones

Cámara

[Sistema]

Dispositivo de imagen:
DSC-S980:
CCD de color de 7,79 mm (tipo 1/2,3), filtro de colores primarios
DSC-S950:
CCD de color de 7,70 mm (tipo 1/2,3), filtro de colores primarios
Número total de píxeles de la cámara:
DSC-S980:
aprox. 12,4 megapíxeles
DSC-S950:
aprox. 10,3 megapíxeles
Número efectivo de píxeles de la cámara:
DSC-S980:
aprox. 12,1 megapíxeles
DSC-S950:
aprox. 10,1 megapíxeles
Objetivo: objetivo con zoom de 4× f = 5,8 – 23,2 mm (33 – 132 mm (equivalente a películas de 35 mm)) F2,5 (W) – 5,6 (T)
Control de exposición: exposición automática, selección de escena (7 modos)
Balance del blanco: automático, luz diurna, nublado, fluorescente 1, 2, 3, incandescente, flash
Formato de archivo (compatible con DCF):
Imágenes fijas: Exif ver. 2,21 cumple con JPEG, compatible con DPOF
Películas: AVI (Motion JPEG)
Soporte de grabación: memoria interna (aprox. 12 MB) "Memory Stick Duo"
Flash: alcance del flash (Sensibilidad ISO (índice de exposición recomendado) ajustada en automática): aprox. 0,5 a 3,5 m (W)/aprox. 0,5 a 1,5 m (T)
Intervalo de grabación de ráfaga:
DSC-S980:
aprox. 1,0 segundo
DSC-S950:
aprox. 1,0 segundo

[Conectores de entrada y salida]

Terminal ⭠ (USB)•A/V OUT:
vídeo, audio (monoaural), comunicación USB
Comunicación USB:
Hi-Speed USB (cumple con USB 2.0)

[Pantalla LCD]

Panel LCD: unidad TFT de 6,7 cm (tipo 2,7)
Número total de puntos: 230 400 (960×240) puntos

[Alimentación, general]

Alimentación: batería recargable NP-BK1 de 3,6 V
Adaptador de alimentación de ca AC-LS5K (se vende por separado) de 4,2 V
Consumo de energía (durante la toma de imágenes):
DSC-S980:
1,2 W
DSC-S950:
1,2 W
Temperatura de funcionamiento: de 0 a 40 °C
Temperatura de almacenamiento: de –20 a +60 °C
Dimensiones: 93,1 × 55,7 × 23,8 mm (an/al/prf, sin incluir las partes salientes)
Peso: aprox. 157 g (incluida la batería NP-BK1 y la correa, etc.)
Micrófono: monoaural
Altavoz: monoaural
Exif Print: compatible
PRINT Image Matching III: compatible
PictBridge: compatible

Cargador de baterías BC-CSK/ BC-CSKA

Requisitos de alimentación: ca de 100 V a 240 V 50/60 Hz
2,2 W (BC-CSK)/2,3 W (BC-CSKA)
Voltaje de salida: cc de 4,2 V
0,33 A (BC-CSK)/ 0,30 A (BC-CSKA)
Temperatura de funcionamiento: de 0 a 40 °C
Temperatura de almacenamiento: de –20 a +60 °C
Dimensiones: aprox. 62 × 24 × 91 mm (an/al/prf)
Peso: aprox. 75 g (BC-CSK)/aprox. 70 g (BC-CSKA)

Batería recargable NP-BK1

Batería utilizada: batería de iones de litio
Voltaje de salida máximo: cc de 4,2 V
Voltaje de salida medio: cc de 3,6 V
Voltaje de carga máximo: cc de 4,2 V
Corriente de carga máxima: 1,4 A
Capacidad: aprox. 3,4 Wh (970 mAh)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

- A continuación se indican marcas comerciales de Sony Corporation:
  Cyber-shot "Cyber-shot", "Memory Stick", MEMORY STICK ™, "Memory Stick PRO", MEMORY STICK PRO, "Memory Stick Duo", MEMORY STICK DUO, "Memory Stick PRO Duo", MEMORY STICK PRO DUO, "Memory Stick PRO-HG Duo", MEMORY STICK PRO-HG DUO, "Memory Stick Micro", "MagicGate" y MAGICGATE, "PhotoTV HD", "InfoLITHIUM"
- Microsoft, Windows, DirectX y Windows Vista son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos o en otros países.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac y eMac son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Apple Inc.
- Intel, MMX y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- Adobe y Reader son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos o en otros países.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos programadores o fabricantes. Sin embargo, las marcas ™ o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

Additional information on this product and answers to frequently asked questions can be found at our Customer Support Website.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas formuladas con más frecuencia.

http://www.sony.net/



Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

Impreso en papel reciclado en un 70% o más utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

Printed in China

